

## اعلامیه مطبوعاتی

مضحکہ بریگزیت عجز دموکراسی را در متحد کردن به نمایش می‌گذارد

(ترجمه)

اکنون که دولت‌مردان انگلیس خودشان را کاملاً ابزار خنده جهان قرار داده‌اند، انگلیس به عنوان مرد مریض تازه اروپا و مسخره‌ای جدید شناخته می‌شود؛ حال آن که در گذشته آفتاب در امپراتوری‌اش غروب نمی‌کرد. اشتباه خواهد بود که این را فقط اشتباه یک حزب یا حزب دیگری بدانیم. این نمونه‌ای از ضعف نظام‌های دموکراتیک می‌باشد که قادر نیست بشریت را به خاطر منافع‌شان متحد کند و در مقابل، آنان را به جز از یک عده اشخاص ممتاز، به سمت تجزیه و بدبختی ابدی سوق دهد.

این موضوع برای آن‌عده مردم انگلیس که کم امتیاز و محروم‌اند، شوخی نیست. نخبه‌گان ثروت‌مند انگلیس تمام این مدت نگران بوده‌اند که چی نصیب‌شان می‌شود؛ درحالی که عام مردم باید نگران آن‌چه که از دست می‌دهند، باشند. درواقع، به نظر نمی‌رسد که ثروت‌مندان به هیچ‌وجه چیزی را از دست داده باشند، حال آن که به نظر نمی‌رسد باقی مردم حتی از یک راه چیزی را کسب کنند.

قبل از همه‌پرسی ۲۰۱۶م در دوران کامرون، حزب محافظه‌کارش بین دوست‌داران اروپا و مخالفان درحال افزایش اروپا، که با افکار بیگانه‌هراسی حزب استقلال تغذیه می‌شدند، دونیم شده بود. همان حرکت غیرمسئولی که به‌منظور از میان برداشتن اختلافات بین احزاب داخلی آغاز به کار کرد، اکنون درزهای عمیقی را در جامعه انگلیس نمایان می‌کند؛ طوری که هیچ‌گونه توان و راه‌حلی برای متحد کردن مردم ندارد.

سرمایه‌داری مردم انگلیس را، همانند مردم فرانسه و امریکا، ناکام کرده‌است؛ قسمی که به‌منظور راضی کردن مردم برای تغییر، به حکام بی‌کفایت پوپولیست (عوام‌گرایانه) روی آورده‌اند. اینان رهبران دولت‌های سرمایه‌دار جهان هستند؛ کسانی که پرچم دموکراسی را از هرکس دیگری بلندتر کرده‌اند؛ ولی نمی‌توانند خودشان را از گودالی که نظام‌شان ایجاد کرده است، بیرون نمایند.

دموکراسی نظامی‌ست که گروه‌هایی هم‌چو ثروت‌مندان و فقراء، ممتازان و محرومان و قدرت‌مندان و تشنه‌گان قدرت را ایجاد می‌کند. حماقت‌گزینه دموکراسی این است که انتظارات گروه‌های کم‌امتیاز تا جای مطالبه چیزهایی بالا خواهد رفت که سیاسیون نمی‌توانند برآورده کنند؛ ولی به‌رحال، به‌عنوان پوپولیست به فراهم کردن‌شان وعده می‌دهند.

دموکراسی عملاً این انگلیس را تجزیه کرده‌است و بریگزیت تنها زمان تجزیه را پیش انداخته است. اکثر مردم قبل و حتی بعد از این همه‌پرسی معلومات تحقیقی اندکی در مورد توافق‌نامه‌های تجارت جهانی و بازار مشترک اروپا داشتند؛ ولی بازم از همه افراد در مورد موضوع مهم و تخصصی ادامه عضویت در اتحادیه اروپا نظرسنجی شد. گروه‌های ذی‌نفع نخبه‌گان قدرت‌مند نمی‌توانستند دست از دست‌کاری و سازمان‌دهی اوضاع بردارند؛ طوری که از ماشین رسانه برای سوق دادن این موضوع از یک واقعیت تخصصی به مناقشات احساسی پوپولیستی، که هیچ اساس فکری یا شایسته‌گی نداشت، استفاده کردند.

بناءً این نظام دموکراتیک تفرقه انداز تنها آن چه را که مناسب اش می باشد، حمل می کند (تجزیه بیشتر). تلاش های سخت و بی نتیجه ای که برای بهبود اوضاع صورت می گیرد، الگوی دموکراتیک را به منظور رسیدن به این نتیجه که این نظام دیگر کارایی ندارد و باید یک بدیل بهتر معرفی شود، از اساس بررسی می کند.

نظام سیاسی اسلام درباره مراجع تقنینی جزئیات می دهد که از آن ها برای اداره امور زنده گی قوانین اخذ می شود. در ساحاتی که تقنین الهی به کار نمی رود، مانند موضوعات تخصصی، که نیاز به پژوهش دارد یا مواردی که نظریات مردم در نظر گرفته می شود، شارع مشوره بین حاکم و رعیت را جایز کرده است. این نوع مشوره، شوری نامیده می شود و شریعت در مورد چگونگی این روند جزئیات داده است؛ این که قضایای قابل مشوره کدام ها اند؟ به چه کسی مشوره داده می شود؟ چه زمانی این قضاوت بر حکومت لازم است و چه زمانی نیست؟ شوری در مورد مسائل فنی و تخصصی به پژوهش گرانی در همان زمینه مربوط است و برای عام مردم لازم نیست که خود را دخیل کنند. مشوره اشخاص غیرمتخصص و اعضای پارلمان در موارد تخصصی برای این که به قضاوت شان محدود شوند، کاملاً غیرمسئولانه است و در جهت اداره امور مردم به شکل عادلانه و با کفایت قرار ندارد و همان طوری که بریگزیت نیز نشان داده است، دروازه را برای دست کاری باز می کند.

دولت خلافت اسلامی، که به طریقه رسول الله صلی الله علیه وسلم برپا می شود، مردم را با وعده های دروغین اتحاد فریب نمی دهد و نه آنان را از طریق دست اندازی یک سلسله نخبه گان قدرت مند منفعت طلب تجزیه و تخریب می کند.

﴿وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى﴾

[طه: ۱۲۴]

**ترجمه:** و هرکس از یاد من روی گران شود، زندگی (سخت و) تنگی خواهد داشت و روز قیامت او را نابینا محسور می کنیم.

یحیی نسبت

نماینده مطبوعاتی حزب التحریر-بریتانیا

شماره صدور: ۱۴۴۰ / AH / ۱۳

۲۰ رجب ۱۴۴۰ ه.ق

۲۷ مارچ ۲۰۱۹ م